

Buletin

maklumat kepenggunaan semasa

FEBRUARI 2007

# pengguna



Kementerian  
Perdagangan Dalam  
Negeri dan Hal Ehwal  
Pengguna

## PENJIMATAN AIR AKAN MENGURANGKAN BIL BULANAN

STANDARD KESELAMATAN MAKANAN

BIRO PENGANTARAAN KEWANGAN

PERALATAN YANG MENJIMATKAN AIR

BANK KENAKAN CAJ BERLEBIHAN

MENGHALAU HAIWAN PEROSAK  
TANPA RACUN SERANGGA

ISSN 1675-5626



9 771675 562001

## KEPENGGUNAAN DALAM 50 TAHUN MERDEKA

# PERKHIDMATAN BEKALAN AIR DI MALAYSIA



Kita boleh hidup sebulan tanpa makanan tetapi tanpa air kita hanya boleh bertahan 5 hingga 7 hari sahaja. Lebih-lebih lagi, badan manusia mempunyai 65-70 peratus air manakala otak manusia mengandungi 75 peratus air. Air di dalam badan kita digunakan untuk pelbagai fungsi penting seperti memindahkan nutrien dalam sistem badan, sebagai cecair untuk mengelakkan kejutan serta menyelaraskan suhu badan. Bolehkah anda bayangkan kehidupan tanpa air?

Air selain menjadi hak asasi manusia untuk kehidupan seharian, ia juga merupakan sumber utama dalam pembangunan ekonomi dan negara. Sejak 200 tahun yang lalu, Malaysia telah berjaya menggunakan sumber air kita secara lestari untuk perkembangan aktiviti pertanian, untuk perindustrian serta bekalan air kepada pengguna. Air juga merupakan kemudahan asas yang paling awal diperkembangkan bebandingan kemudahan seperti tenaga elektrik, telekomunikasi atau perhubungan.

Air juga diberikan satu status yang penting di negara membangun seperti Malaysia. Ini dapat dibuktikan melalui keutamaan yang telah diberikan oleh kerajaan dalam isu air sejak Rancangan Malaysia ke-8. Keutamaan ini telah menunaikan janji kerajaan kepada rakyat menerusi kenaikan mendadak dalam peratus penduduk yang menerima bekalan air bersih di kawasan bandar maupun pendalaman. Pada tahun 1957, apabila Malaysia mencapai merdeka, hanya 38 peratus penduduk yang menerima bekalan air, tetapi 50 tahun setelah merdeka, peratus ini telah meningkat secara mendadak. Kini, 94 peratus penduduk Malaysia menerima bekalan air bersih, 24 jam sehari sepanjang tahun.

Sejarah bekalan air bermula sejak tahun 1804, apabila satu sistem formal untuk membekalkan air kepada pengguna diwujudkan di kawasan perumahan di Pulau Pinang (yang turut dikenali sebagai Prince of Wales Island pada masa tersebut). Sistem ini merupakan sistem bekalan air yang pertama di negara kita yang berjaya membekalkan air kepada 10,000 orang penduduk di pulau tersebut. Ini diikuti, satu sistem disentralisasi air di Kuching pada tahun 1887 yang membekalkan air kepada 8,000 orang penduduk. Kemudian Kuala Lumpur turut mengikuti

langkah perkembangan sistem air tersebut dan seterusnya Melaka pada tahun 1889. Perkembangan yang mendadak ini, membuktikan kepentingan air kepada pembangunan, ekonomi serta sosial sejak beratusan tahun yang lalu.

Menjelang tahun 2005, terdapat 75 buah empangan yang beroperasi dimana 41 empangan adalah untuk bekalan air serta 21 untuk pelbagai kegunaan dan yang selainnya untuk membekalkan air bagi pertanian serta menjana hidro elektrik. Perkembangan sistem bekalan air turut berkembang dengan pesat atas permintaan air yang kian meningkat. Oleh itu, sejumlah empangan akan dibina menurut RMK9.

Pada tahun 1950, 7 tahun sebelum merdeka, hanya terdapat kira-kira 100 loji rawatan air di Malaya yang merawat 195 juta liter air sehari untuk kegunaan bagi 1.5 juta penduduk. Kini, selepas 50 tahun merdeka terdapat 464 loji rawatan air (statistik tahun 2005) yang membekalkan 13,220 juta liter air sehari kepada 24 juta penduduk di Malaysia. Pada awal tahun 1990-an, rawatan air yang asas seperti penuras berpasir 'slow sand filter' yang murah dan mudah bina digunakan. Penuras berpasir di sauk Ampang yang dibina pada tahun 1906 bagi Kuala Lumpur serta penuras graviti di loji rawatan air pertama di Air Itam, Pulau Pinang yang dibina pada tahun 1934 masih lagi beroperasi.

Loji rawatan Bukit Nenas merupakan salah satu daripada loji rawatan yang pertama. Pada tahun 1959, loji ini membekalkan 20 juta gallon air kepada penduduk di Kuala Lumpur setiap hari. Malaysia yang telah berkembang daripada negara pertanian kepada negara perindustrian telah memberi kesan kepada permintaan air. Kini, permintaan air di Kuala Lumpur dan Selangor yang merupakan kawasan dengan penduduk paling ramai di negara, mencecah 3,900 juta liter sehari. Permintaan yang yang begitu besar telah mengakibatkan perlunya penyaluran air dari negeri lain ke Kuala Lumpur dan Selangor. Satu projek pemindahan air melalui terowong dari Pahang ke Selangor telah diluluskan pada tahun 2005.

# Biro Pengantaraan Kewangan - Saluran Bagi Mendapatkan Pembelaan

Jabatan Komunikasi Korporat, Bank Negara Malaysia



## Pernahkah anda mengalami situasi yang berikut?

### Senario 1

Encik Ali meletakkan motosikalnya dalam kawasan rumah beliau yang berpagar dan berkunci. Walau bagaimanapun beliau telah lupa mencabut kunci motosikalnya. Keesokan harinya, beliau dapat pintu pagar rumahnya telah dipecahkan orang dan motosikalnya dicuri.

Apabila tuntutan insurans dibuat, tuntutan itu telah ditolak oleh syarikat insurans berkenaan dengan alasan Encik Ali tidak mengambil tindakan yang wajar dalam menjaga motosikal tersebut.

### Senario 2

Cik Lina ingin mendepositkan wang tunai berjumlah RM12,000 melalui Mesin Deposit Tunai. Beliau hanya berjaya mendepositkan sejumlah RM10,500 dalam tujuh (7) transaksi (setiap transaksi bernilai maksimum RM1,500), sebelum sistem MDT secara tiba-tiba gagal berfungsi. Walaupun transaksi kelapan (8) telah dilakukan, Cik Lina dapat aman tersebut tidak dikreditkan ke dalam akaunnya. Cik Lina cuba mendapatkan bantuan daripada pegawai bank berkenaan. Apabila mereka kembali ke MDT, mesin tersebut telah berfungsi semula dan tidak menunjukkan tanda-tanda mesin tersebut telah rosak.

Cik Lina membuat laporan tentang kehilangan wangnya yang berjumlah RM1,500 dan pihak bank telah melakukan siasatan. Nasib tidak menyebelahi Cik Lina kerana pihak bank memutuskan untuk tidak memulangkan wang yang didepositkan oleh Cik Lina kerana mereka dapatkan tidak ada lebihan wang dalam MDT berkenaan.

Dua senario di atas merupakan antara contoh-contoh pertikaian, aduan dan tuntutan yang dikendalikan oleh Biro Pengantaraan Kewangan (BPK).

BPK merupakan satu badan bebas yang ditubuhkan bagi membantu pelanggan perkhidmatan kewangan menyelesaikan pertikaian, aduan dan tuntutan terhadap bank, syarikat insurans, pengendali takaful dan pengeluar kad kredit/caj secara cepat dan mudah. Perkhidmatan yang diberikan adalah **percuma**. Sekiranya keputusan telah dibuat oleh Pengantara, keputusan tersebut mesti dipatuhi oleh institusi kewangan yang terlibat.

### Skop

BPK mengendalikan semua pertikaian, aduan atau tuntutan yang melibatkan perbankan/kewangan dan insurans/takaful dengan had aman:

- Berkaitan dengan Perbankan/ Kewangan – RM100,000
- Berkaitan dengan Insurans/Takaful –
  - RM200,000 (insurans / takaful motor dan kebakaran)
  - RM100,000 (jenis insurans/takaful yang lain)
  - RM5,000 (kerosakan harta pihak ketiga)

### Pengecualian

BPK tidak mengendalikan pertikaian, aduan atau tuntutan yang berkaitan dengan:

- Penentuan harga umum
- Polisi produk
- Perkhidmatan pelanggan institusi kewangan
- Kes yang melebihi had masa atau lebih daripada 6 tahun
- Kes yang telah dibawa atau dirujuk ke mahkamah atau penimbang tara
- Keputusan kredit (kelulusan, penolakan dan penjadualan semula pinjaman)
- Kes penipuan (selain daripada kes penipuan melibatkan instrumen pembayaran seperti kad kredit, kad caj, kad ATM dan cek yang tidak melebihi RM25,000.00)

Untuk maklumat lanjut sila hubungi:-

**Biro Pengantaraan Kewangan**  
Tingkat 25, Dataran Kewangan Darul Takaful  
No. 4, Jalan Sultan Sulaiman  
50000 Kuala Lumpur

Talian Am : 03-2272 2811  
Talian Faks : 03-2274 5752  
E-mel : [enquiry@fmb.org.my](mailto:enquiry@fmb.org.my)  
Laman Web : <http://www.fmb.org.my>

Bagi kes yang melibatkan keputusan kredit seperti kelulusan, penolakan dan penjadualan semula pinjaman, anda boleh merujuk kes tersebut kepada Agensi Kaunseling dan Pengurusan Kredit (AKPK). Kami akan menerangkan peranan AKPK dalam keluaran yang akan datang.

dari muka 3 ...

Perkembangan dalam industri air juga telah memaksa negara kita turut memperkenalkan sistem meter air yang diamalkan di neraga-negara maju pada tahun 1900. Dengan wujud sistem meter, kualiti bekalan air turut ditingkatkan, dan rawatan pembasmian kuman menggunakan hipoklorit dan gas klorin diperkenalkan pada tahun 1915. Menjelang tahun 1939, pengguna di Malaysia telah menikmati bekalan air paip yang mempunyai kualiti yang memuaskan. Walau bagaimanapun, liputan kawasan yang menerima bekalan air masih lagi pada tahap yang rendah. Liputan air meningkat secara mendadak sejak tahun 1960-an.

Perkembangan dalam industri bekalan air turut memberi kesan kepada pembangunan sistem pembentungan di negara kita. Pada awalnya, pembentungan yang berbentuk ‘basic pit’ dan ‘bucket latrine’ digunakan. Sejak tahun 1960-an, sistem pembentungan dengan penyaluran pembentungan komuniti serta loji rawatan disentralisasi telah diwujudkan, sebagai langkah mempertingkatkan taraf kehidupan serta kesihatan awam.

Industri air telah berkembang pesat dalam 50 tahun yang lepas dan akan terus berkembang pada masa akan datang. Pada mulanya rawatan dan bekalan air dikendalian oleh Jabatan Kerja Raya yang kemudian dipindah kepada Jabatan Bekalan Air pada tahun 1980an. Kini, bekalan air bagi Kedah, Perlis dan Sarawak dikendalikan oleh Jabatan Kerja Raya; Negeri

Sembilan, Sabah, Pahang dan Labuan oleh Jabatan Bekalan Air; Melaka, Perak, Kuching dan Sibu oleh Perbadanan Bekalan Air; Terengganu dan LAKU (Miri, Bintulu, Limbang dan Sarawak) oleh agensi korporat; Pulau Pinang, Kelantan, Johor dan Selangor oleh syarikat swasta. Manakala sistem pembentungan pula diswastakan pada tahun 1998.

Satu lagi perkembangan utama ialah pembentukan Kementerian, Tenaga, Air dan Komunikasi pada 27 Mac 2004 untuk menguruskan isu-isu berkenaan air. Pada tahun yang sama, Parlimen Malaysia meminda perlembagaan persekutuan bagi meletakkan air di dalam senarai persetujuan bersama. Berikutan itu, dua akta utama digubal iaitu, Akta Perkhidmatan Air Negara 2005 dan Akta Suruhanjaya Perkhidmatan Air Negara 2005. Kedua akta ini berserta Akta Air 1920 memainkan peranan penting dalam mengawasi kepentingan pengguna dalam isu-isu air. Suruhanjaya Perkhidmatan Air Negara telah dibentuk dan akan berkuatkuasa mulai 1 Mac 2007.

Masih banyak lagi perkembangan yang dijangka dalam industri air seperti peningkatan kualiti, pembinaan empangan dan penyaluran air dari satu negeri ke negeri lain serta teknologi-teknologi untuk penjimatan air. Walau apa pun yang terjadi, harapan kita kepada kerajaan adalah untuk memastikan bekalan air yang bersih, selamat dan berterusan sepanjang masa kepada pengguna di Malaysia.

dari muka 4 ...

pula menyentuh keperluan untuk menghadkan penggunaan semula minyak goreng. Pengendalian bahan mentah, keperluan bagi ais yang dibeli dan mewajibkan latihan semula kakitangan restoran tidak kelihatan di dalam panduan tersebut.

Pengguna-pengguna yang mengalami keracunan makanan seharusnya melaporkan insiden tersebut, walaupun ia adalah keracunan kecil. Rekod-rekod yang diperolehi daripada laporan dapat memberikan gambaran yang lebih jelas tentang betapa seriusnya kes-kes keracunan makanan. Para doktor yang merawat pesakit yang mengalami keracunan makanan juga harus melaporkan insiden tersebut kepada pihak-pihak tertentu untuk tindakan diambil. Tindakan sewajarnya boleh diambil untuk memastikan pengguna dan perniagaan makanan di Malaysia dilindungi.

Pemantauan dan penguatkuasaan harus tegas dengan pematuhan terhadap standard-standard kebersihan restoran, pemprosesan, pengedaran, pameran dan penjualan makanan terproses dan segar.

#### **SENDA PENGGUNA**



**"Musim Hujan, Kita Tadah Air!"**

dari muka 2 ...

kepada harta intelek negara. Program bina upaya atau *capacity building* dan penggalakan pendaftaran harga intelek adalah merupakan antara matlamat utama Kementerian ini. Latihan dalam bidang-bidang harta intelek seperti bio-teknologi dan '*tradisional knowledge*' juga telah diberikan penekanan. Sehubungan dengan pendedahan berterusan yang diberikan kepada orang awam mengenai kepentingan harta intelek, ia telah menyaksikan peningkatan pendaftaran cap dagangan kepada 15,759 pada tahun 2006 berbanding dengan 11,454 pada tahun 2005. Pemberian geran paten pula meningkat kepada 6,749 pada tahun 2006 daripada 2,508 pada tahun 2005 dan pendaftaran reka bentuk perindustrian meningkat daripada 525 pada tahun 2005 kepada 1,175 pada tahun 2006. Dapat dilihat bahawa pihak Kerajaan dengan jelas telah cuba mempertingkat dan memperluaskan lagi peranan harta intelek dalam memastikan kita tidak ketinggalan dan tertindas di dalam budaya korporat masa kini seterusnya membolehkan negara dapat bersaing di arena antarabangsa. Lantaran itu Kementerian ini akan sentiasa memberi ingatan dan penekanan kepada orang ramai terutamanya para pencipta dan peniaga supaya menyedari hakikat tentang kepentingan harta intelek pada masa kini dan dapat mengambil tindakan yang sewajarnya.

Kemajuan ekonomi yang pesat tidak akan tercapai sekiranya perniagaan tidak dibantu untuk berkembang. Oleh itu, penubuhan Suruhanjaya Syarikat Malaysia (SSM) sebagai contohnya, adalah untuk mewujudkan suatu persekitaran yang kondusif untuk peniaga menjalankan perniagaannya di Malaysia. Penambahbaikan kepada sistem penyampaian dijalankan secara berterusan di mana ini telah menyumbang kepada peningkatan pendaftaran syarikat kepada 747,336 dan pendaftaran perniagaan sebanyak 3,222,048 sehingga 31 September 2006.

Pada tahun 2007, Kementerian ini akan memastikan perdagangan domestik sebagai pemangkin kepada pertumbuhan ekonomi negara dapat dipertingkatkan. Tanggungjawab untuk membantu pertumbuhan ekonomi adalah amat besar. Sebagai contohnya, nilai jualan runcit dan borong pada separuh tahun pertama 2006 adalah sebanyak RM118 bilion. Jumlah ini telah menyumbangkan kepada penggunaan persendirian atau '*private consumption*' yang cukup besar.

Kerajaan telah meluluskan Dasar Perniagaan Adil (DAPA) pada tahun 2005. Pada tahun 2006, kita telah menjalankan kerja-kerja penyediaan draf undang-undang perdagangan adil. Tahun 2007 adalah merupakan tahun di mana Kerajaan berpendapat bahawa prinsip persaingan yang adil perlu segera diperkenalkan dan hasrat tersebut semakin hampir untuk menjadi realiti. Prinsip utama DAPA adalah untuk menghalang aktiviti-aktiviti perniagaan berbentuk anti-persaingan dan unsur-unsur perdagangan yang tidak adil. Melalui DAPA kita mengharapkan perniagaan menjadi lebih efisien dan kebajikan pengguna lebih dilindungi.

Mulai tahun ini dan pada tahun-tahun hadapan, negara kita akan cuba ke arah menjadi satu negara yang akan memimpin terutama di dalam rantau Asia Tenggara ini di dalam isu-isu globalisasi. Pihak Kementerian akan cuba

sedaya upaya memperlengkap diri para pengguna dalam negara dengan maklumat-maklumat pendidikan kepenggunaan melalui program-program dan aktiviti dari segi pengetahuan dan keupayaan supaya kita semua mampu bercakap mengenai isu-isu kepenggunaan, persaingan dan harta intelek, bukan sahaja di persidangan dan forum tempatan, tetapi juga di arena antarabangsa.

Bersempena tahun melawat Malaysia pada tahun ini, adalah dijangkakan perkembangan sektor perniagaan dalam negara akan meningkat. Namun beberapa perkara yang dijangkakan akan berlaku adalah isu daripada kenaikan harga barang pengguna dalam pasaran hasil daripada tindakan tidak bertanggungjawab segelintir daripada para peniaga yang tidak beretika dan hanya memikirkan untung segera semata-mata.

Justeru itu adalah diharap para peniaga tidak mengambil kesempatan di atas kemasukan para pelancong ke negara ini dengan menaikkan harga barang mereka sesuka hati. Para peniaga di Malaysia seharusnya dapat menonjolkan aspek-aspek dan ciri-ciri peniaga yang beretika, mesra dan sentiasa menjaga kualiti dan mutu barang yang diniagakan dengan harga yang munasabah. Kita tidak mahu supaya kempen seumpama ini akan menjadi buah mulut yang memburukkan negara dan akhirnya akan merugikan kita semua.

Pada tahun 2007, pihak Kementerian akan meneruskan kempen Pengguna Bijak di mana pelaksanaan kempen ini akan diadakan secara menyeluruh yang melibatkan semua peringkat umur dan di seluruh negara. Melalui kempen ini, masyarakat akan didedahkan tentang maklumat serta penekanan dari aspek peranan dan hak-hak yang ada pada diri mereka. Ini seterusnya diharap dapat membentuk masyarakat pengguna yang boleh berdiri dengan sendiri dan dapat bergabung tenaga di bawah satu komuniti pengguna yang bijak dan mencapai matlamat masyarakat celik pengguna.

Faktor berkembangnya landasan kepenggunaan dalam negara juga banyak dipengaruhi oleh peranan yang dimainkan oleh pihak NGO. NGO terutamanya persatuan-persatuan pengguna telah banyak membantu pihak kerajaan dalam usaha-usaha menerapkan pendidikan kepenggunaan dalam masyarakat. Adalah diharap usahasama yang telah terjalin di antara pihak Kerajaan dan NGO ini dapat diperkembangkan lagi dalam meningkatkan pengetahuan tentang hak dan informasi kepenggunaan semasa kepada para pengguna bermula dari bangku sekolah lagi.

Akhir kata, masyarakat pengguna di negara ini haruslah sentiasa bersedia, peka, bertanggungjawab dan celik dalam menghadapi cabaran-cabaran semasa dalam era globalisasi yang semakin sukar diramal ini. Adalah menjadi harapan kita bersama agar masyarakat pengguna di Malaysia sentiasa berjaya dalam mengharungi setiap cabaran yang mendarat.

"Selamat Maju Jaya"



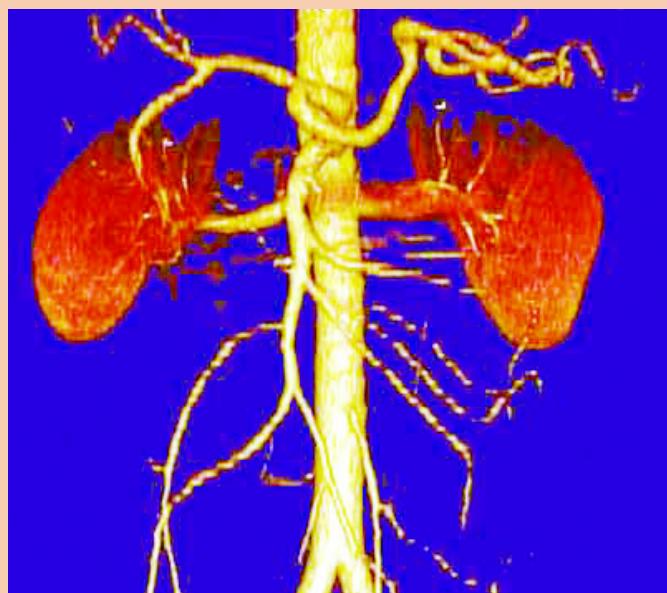
DATUK HJ. MOHD SHAFIE BIN HJ. APDAL

# Penyakit Buah Pinggang

Sejak pengenalamnya dalam tahun 80an, penggunaan gelombang shock wave, untuk memecahkan batu buah pinggang telah menjadi amalan perubatan yang kerap digunakan. Namun begitu, para doktor telah menemui bahawa rawatan tersebut boleh mengakibatkan kecederaan jangka pendek pada tisu-tisu di sekeliling. Mungkinkah prosedur rawatan ini, iaitu lithotripsy, mempunyai kesan jangka panjang juga?

Satu kajian membandingkan data perubatan atas 288 individu yang pernah menjalani lithotripsy 19 tahun yang lalu dengan bilangan batu buah pinggang yang telah dirawat pada masa yang sama dengan cara yang berbeza. Dalam tahun-tahun berikutnya, 182 orang menghidap tekanan darah tinggi dan 67 orang menghidap penyakit kencing manis. Individu yang pernah menjalani lithotripsy mempunyai risiko sebanyak 4 kali ganda menghidap kencing manis dan 50 peratus lebih berkemungkinan mempunyai tekanan darah tinggi daripada mereka yang tidak terdedah kepada teknologi gelombang shock wave. Kesimpulan yang dicapai ialah individu yang mengalami rawatan shock wave yang lebih mempunyai risiko kencing manis yang lebih tinggi. Individu yang menjalani lithotripsy atas kedua-dua buah pinggang mempunyai risiko tekanan darah tinggi yang lebih tinggi daripada mereka yang menjalani rawatan satu buah pinggang.

Siapakah yang akan terjejas dengan keputusan kajian ini? Individu yang pernah menjalani lithotripsy ataupun mereka yang akan menjalannya. Kebanyakkan batu buah pinggang adalah kecil dan boleh keluar dengan sendirinya melalui sistem urinari; batu yang lebih besar boleh dicairkan dengan ubat, dikeluarkan melalui pembedahan, dikeluarkan melalui tiub dari ureter, ataupun dipecahkan



oleh rawatan lithotripsy.

Namun begitu, dengan perkembangan teknologi yang pesat dalam bidang perubatan, mesin lithotripsy berteknologi baru mempunyai kawasan fokus yang lebih tajam dan mungkin menghasilkan kesan yang berlainan. Pelbagai jenis kajian sedang dijalankan untuk memahami dengan lebih mendalam kesan-kesan rawatan untuk penyakit batu buah pinggang dan dalam masa yang sama, teknik-teknik rawatan yang baru juga turut diperkenalkan.

Untuk maklumat lanjut tentang batu buah pinggang, sila layari:

[www.kidney.org](http://www.kidney.org)  
<http://kidney.niddk.nih.gov>

## IKLAN TELEVISYEN TUKAR PILIHAN MAKANAN KANAK-KANAK

Iklan komersial televisyen mampu mempengaruhi kanak-kanak seawal usia 2 tahun. Satu kajian yang telah dilakukan mendapati sekumpulan kanak-kanak yang berusia 2 hingga 6 berkemungkinan akan memilih produk makanan yang mereka tonton di kaca televisyen berbanding dengan remaja yang tidak menonton iklan komersial tersebut. Malahan, hanya satu atau dua iklan sahaja sudah cukup untuk mempengaruhi pilihan mereka.

Dalam pada itu, beberapa penyelidik pula mendapati kegemukan yang dihadapi oleh kanak-kanak turut disebabkan oleh kecenderungan kanak-kanak yang memperuntukkan sebahagian besar masa mereka menonton televisyen, berbanding dengan aktiviti-aktiviti yang lain. Oleh itu, mereka amat terdedah secara

berterusan terhadap iklan televisyen yang menyiarkan makanan yang mempunyai kandungan lemak yang tinggi.

Ibu bapa sewajarnya memahami tentang kuasa pengiklanan terhadap kanak-kanak ini dan berusaha untuk mengawal masa mereka menonton televisyen.

Dalam satu kajian yang lain, hampir dua per tiga ibu bapa yang menyatakan, televisyen di rumah mereka dibuka hampir sepanjang masa pada waktu pagi dan 81 % pula sepanjang masa pada waktu petang. Kanak-kanak juga akan berkenderungan untuk menonton televisyen jika ibu bapa mereka juga berbuat sedemikian.

*Sumber: Journal of the American Dietetic Association January 2001; 101: 42-46*